

Honeywell

LES T4051, T6051 ET T6052 SONT DES THERMOSTATS TENSION SECTEUR ULTRA-ROBUSTES UTILISÉS POUR LA COMMANDE DE VENTILO-CONVECTEURS, VENTILATEURS, DÉMARREURS DE MOTEURS, VANNES, CONTACTEURS ET CIRCULATEURS DANS LES SYSTÈMES DE CHAUFFAGE ET DE REFROIDISSEMENT.

Le T4051A assure la régulation des systèmes de chauffage.

Le T4051B assure la régulation des systèmes de refroidissement.

Le T4051D assure la régulation des systèmes de chauffage électrique.

Les T6051A et B peuvent être combinés à des systèmes de chauffage, de refroidissement et de chauffage-refroidissement (un dispositif d'inversion doit en ce cas être ajouté) ou être utilisés comme régulateurs de série 60 pour les vannes et les moteurs.

Le T6051B est muni d'un boîtier anti-déflagrant spécial.

Le T6052A commande 2 étages de chauffage ou de refroidissement.

Le T6052B commande les systèmes de chauffage-refroidissement à un étage dotés d'un inverseur automatique.

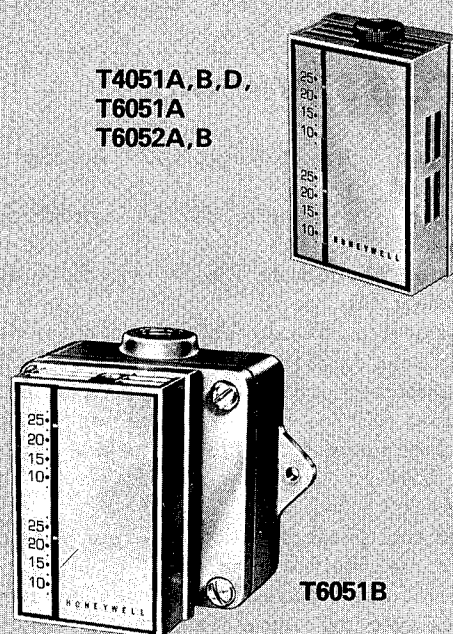
Des plaques de commutations Q651 sont offertes pour la commutation du système et du ventilateur à partir du thermostat.

Le couvercle verrouillable fait partie de l'équipement standard de tous les modèles.

La molette de réglage se bloque à la valeur désirée et peut être retirée pour éviter les manipulations intempestives.

Les modèles TRADELINE peuvent être montés verticalement ou horizontalement.

THERMOSTATS ULTRA- ROBUSTES



T4051A, B, D; T6051A, B; T6052A, B

FICHE TECHNIQUE

IMPORTANT

LES CARACTÉRISTIQUES ÉNONCÉES DANS LA PRÉSENTE NOTICE TECHNIQUE N'ENGLOBENT PAS LES TOLÉRANCES NORMALES DE FABRICATION. PAR CONSÉQUENT, CET APPAREIL PEUT NE PAS CORRESPONDRE EXACTEMENT À CELLES MENTIONNÉES. DE PLUS, CE PRODUIT EST TESTÉ ET ÉTALONNÉ DANS DES CONDITIONS ÉTROITEMENT CONTROLÉES QUI, MODIFIÉES, PEUVENT ENTRAÎNER DE LÉGÈRES DIFFÉRENCES DE RENDEMENT.

MODÈLES TRADELINE

Les modèles TRADELINE sont choisis et emballés de façon à faciliter le stockage et la manutention, et à assurer une valeur maximale de remplacement. Leurs caractéristiques sont les mêmes que celles des modèles standard, sauf celles énoncées ci-dessous.

MODÈLES TRADELINE DISPONIBLES : thermostats ultra-robustes T6051A et T6052A, B.

MONTAGE : vertical ou horizontal sur une boîte de sortie standard. Les T6051A et T6052B peuvent être montés sur une plaque de commutation Q651 (voir ACCESSOIRES) pour assurer la commutation manuelle au thermostat.

COURANT RÉSISTIF (CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE) POUR T6051A (sans Q651) : 22 A sous 120-240 V c.a. ; 19 A sous 277 V c.a.

ÉCHELLE : 46 à 84° F ; valeurs indiquées : 50, 60, 70 et 80° F [8 à 20° C ; valeurs indiquées : 10, 15, 20 et 25° C].

CARACTÉRISTIQUES ADDITIONNELLES :

- Couvercle supplémentaire pour le montage horizontal.
- Le T6051A peut être utilisé avec des systèmes de chauffage électrique (sans plaque Q651).
- Emballage TRADELINE avec étiquette de référence et notice technique spéciale.

MODÈLES STANDARD

MODÈLES :

Thermostat ultra-robuste T4051A—chauffage seulement.

Thermostat ultra-robuste T4051B—refroidissement seulement.

Thermostat ultra-robuste T4051D—chauffage électrique seulement.

Thermostat ultra-robuste T6051A—chauffage seulement, refroidissement seulement, ou chauffage-refroidissement (inverseur externe nécessaire).

Thermostat ultra-robuste, antidéflagrant T6051B—chauffage seulement ; refroidissement seulement ou chauffage-refroidissement (inverseur externe nécessaire).

Thermostat ultra-robuste T6052A—2 étages de chauffage ou de refroidissement.

Thermostat ultra-robuste T6052B—chauffage-refroidissement avec inverseur automatique.

HOMOLOGATION UL :

T4051A (avec ou sans Q651A, B, C), T4051B, D ; T6051A (avec ou sans Q651A, B) ; T6052A, T6052B (avec ou sans Q651C)—dossier E4436, réf. XAPX.

T6051B—dossier E12842, réf. XBDV.

Boîtier antidéflagrant—classe 1, groupes C et D et

classe 2, groupes E, F et G.

CERTIFICATION ACNOR :

T4051A, B, D ; T6051A ; T6052A, B—dossier LR1620. T6051B—dossier LR30676-L.

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES NOMINALES :

Tension et fréquence—120/240 V c.a., 50/60 Hz (T4051B—120 ou 240 V c.a., 50/60 Hz).

Tous les modèles, sauf le T6051B—

		120 V	240 V
		c.a.	c.a.
T4051A, B, D ^a			
T6051A (chaleur)	En régime	16 A	8 A
T6052A (contacts N.F.)			
T6052B (chaud et froid avec inverseur automatique)	À l'appel	96 A	48 A
T6051A (froid)	En régime	8 A	4 A
T6052A (contacts N.O.)	À l'appel	48 A	24 A

POUR COMMANDER

POUR COMMANDER UN PRODUIT DE REMPLACEMENT OU DE MODERNISATION AU GROSSISTE OU AU DISTRIBUTEUR TRADELINE, FOURNIR LE NUMÉRO COMPLET DE COMMANDE QUI SE TROUVE DANS LE CATALOGUE TRADELINE OU DANS LA LISTE DES PRIX, OU SPÉCIFIER :

1. Le numéro de commande TRADELINE, si désiré.
2. Les caractéristiques en option, si désirées (spécifier 120 ou 240 V c.a. à la commande du T4051B).
3. Les accessoires si désirés.

POUR POSER DES QUESTIONS, RECEVOIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS OU FAIRE PARVENIR TOUT COMMENTAIRE SUR LES PRODUITS OU SERVICES, ÉCRIRE OU TÉLÉPHONER AU :

1. BUREAU DES VENTES DU DÉPARTAMENT RÉSIDENTIEL DE LA SUCCURSALE HONEYWELL LA PLUS PROCHE (VOIR LES PAGES JAUNES OU L'ANNUAIRE TÉLÉPHONIQUE).

2. RESIDENTIAL DIVISION CUSTOMER SERVICE

HONEYWELL INC., 1885 DOUGLAS DRIVE NORTH, GOLDEN VALLEY, MINNESOTA 55422-4386 (612) 542-7500

IN CANADA—HONEYWELL CONTROLS LIMITED/HONEYWELL LIMITEE, 740 ELLESMERE ROAD, SCARBOROUGH, ONTARIO M1P 2V9. POINTS DE VENTE ET DE SERVICE APRES VENTE DANS TOUTES LES GRANDES VILLES DU MONDE.

T6051B 1014 seulement —

		120 V	240 V
		c.a.	c.a.
Chauffage	En régime	16 A	8 A
	À l'appel	96 A	48 A
Refroidissement	En régime	8 A	4 A
	À l'appel	48 A	24 A
Chauffage électrique		22 A	22 A

^aLe T4051D a aussi une charge résistive nominale : 22 A sous 120/240 V c.a. ; 19 A sous 277 V c.a.

Circuit de commande (tous les modèles) : 125 VA

DIFFÉRENTIEL :

T4051, T6051 : 1° F [0,6°C]

T6052A :

—1^{er} étage de chaud, 2^e de froid : 2,5° F [1,4° C] (nominal)

—2^e étage de chaud, 1^{er} de froid : 3,2° F [1,8° C] (nominal)

T6052B :

—1^{er} de chaud : 2,5°F [1,4° C] (nominal)

—2^e de froid : 3,2°F [1,8° C] (nominal)

COMMUTATION : fermeture d'un contact à rupture brusque sur une baisse de température, dans le cas du chauffage, et sur une hausse de température, dans le cas du refroidissement. En ce qui concerne le T6052A, fermeture en séquence de deux contacts pour les deux étages de chaud ou de froid. Dans le cas du T6052B,

fermeture en séquence de deux contacts pour l'inversion automatique.

ÉCHELLE :

46-84° F ; valeurs affichées : 50, 60, 70, 80° F.

8-29° C ; valeurs affichées : 10, 15, 20, 25° C.

MONTAGE : tous les modèles, sauf le T6051B, se montent directement sur une boîte de sortie standard. Le boîtier moulé du T6051B sert de boîte de sortie.

COUVERCLE : moulé.

DIMENSIONS EN POUCES [mm] : tous les modèles, sauf le T6051B : 5 po [127] de haut, 3⁷/₈ po [79,4] de large, 1¹/₈ po [41,3] de prof. Les contacts et les bornes de raccordement dépassent de ¹/₈ po [22,2 mm] la boîte de sortie. T6051B : voir fig. 1.

CARACTÉRISTIQUES EN OPTION :

1. T6051A avec échelle WARMER-COOLER ; à l'épreuve des moisissures.

2. T6051A avec échelle de 46 à 84° F ; montage horizontal.

3. T6051A avec échelle en °C ; montage vertical ou horizontal.

4. T6052A avec échelle en °C ; montage horizontal ou vertical.

5. T6052B avec échelle en °C ; montage horizontal ou vertical.

6. T4051, T6051A ou T6052 avec couvercle métallique.

7. T4051, T6051A ou T6052 sans thermomètre.

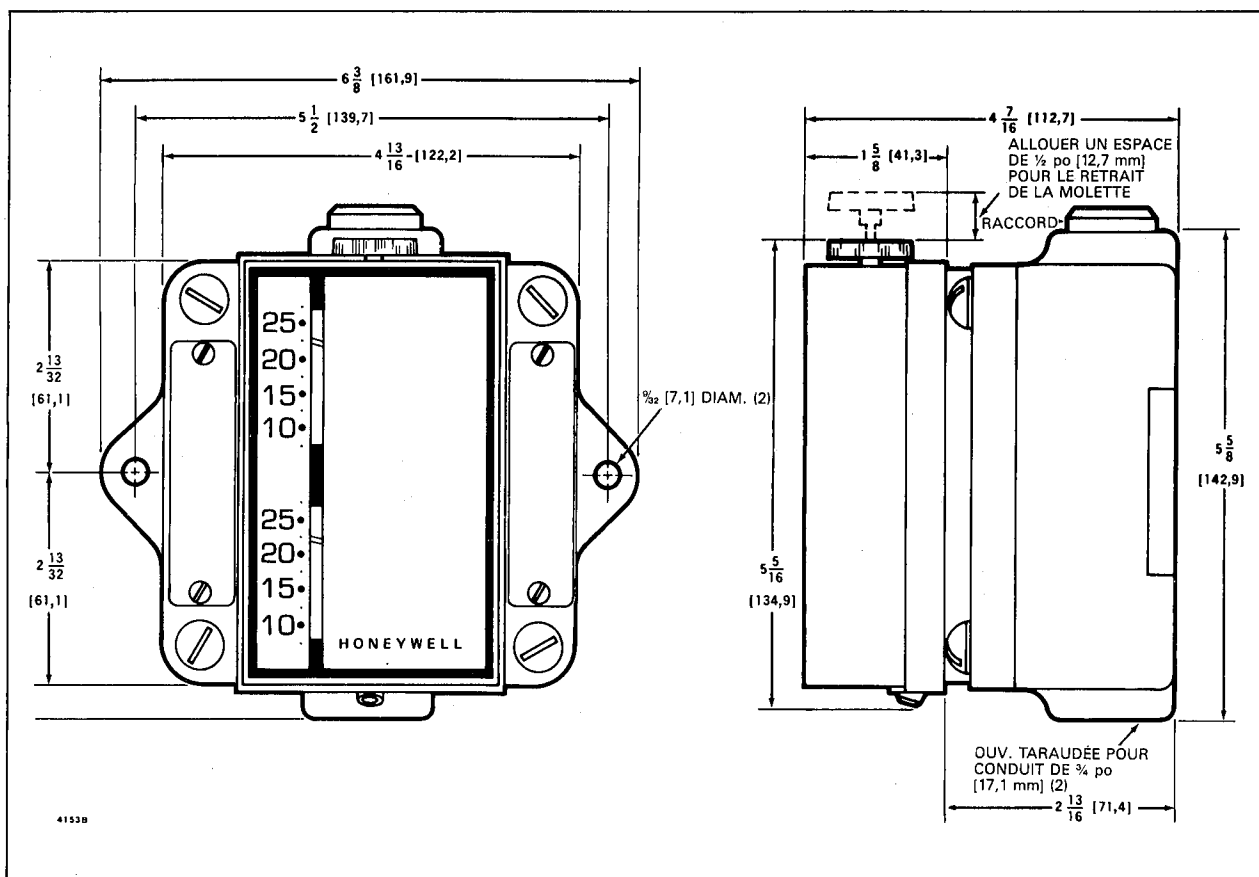


FIG. 1 — DIMENSIONS DE MONTAGE DU T6051B EN POUCES [mm].

ACCESSOIRES :

Plaque de commutation Q651 assurant la commutation du thermostat. Les Q651A, B sont conçues pour être utilisées avec les thermostats T4051A, T6051A. La Q651C peut être utilisée avec les thermostats T4051A, T6051A et T6052B. La Q651 peut être utilisée avec le thermostat T6052A à 2 étages, mais la combinaison T6052A—Q651 n'est pas homologuée UL. Les plaques de commutation s'installent soit horizontalement ou verticalement sur une boîte de sortie standard.

—Q651A assure la commutation CHAUD-ARRÊT-FROID ; AUTO-ARRÊT-MARCHE ou CHAUD-ARRÊT-VENTILATEUR.

—Q651B assure la commutation AUTO-ARRÊT-VENTILATEUR.

—Q651C assure la commutation AUTO-ARRÊT ou CHAUD-ARRÊT.

Couvre-thermostats universels 133722D ou 133723B ou couvercle verrouillable 23394B. Voir la notice technique des couvre-thermostats.

Commutateurs inverseurs antidéflagrants^a (T6051B) ;

—Commutateur unipol. bidir. EFS—douille de 3/4 po ; n° de catalogue : EFS 21271.

—Commutateur bipol. bidir. EFS—douille de 3/4 po ; n° de catalogue : EFS 21273.

^aLors de la commande, spécifier les dimensions de la douille et le numéro de catalogue. Commander les

commutateurs inverseurs antidéflagrants directement de :

Crouse-Hinds Co.

P.O. Box 131

Syracuse, New York 13201.

Couvercle métallique vierge 135653AB (sans échelle de point de consigne ni thermomètre). Chrome poli, T6051, T6052.

Couvercle métallique 135653AA avec thermomètre et échelle de point de consigne. Chrome poli, T6051, T6021.

Couvercle métallique vierge 135654AC (sans échelle de point de consigne ni thermomètre). Bronze argenté, T6051, T6052.

Couvercle métallique 135654AA avec thermomètre et échelle de point de consigne. Bronze argenté, T6051, T6052.

Couvercle métallique 135654AB avec échelle de point de consigne sans thermomètre. Bronze argenté, T6051, T6052.

Plaque frontale vierge 13562AA (sans échelle de point de consigne ni thermomètre). T6051.

Plaque frontale 135651A avec échelle de point de consigne, sans thermomètre. T6051.

Plaque frontale horizontale 135531D avec échelle de point de consigne et thermomètre. T6051, T6052.
Molette de réglage 135499.

INSTALLATION

POUR UNE INSTALLATION RÉUSSIE...

1. Lire attentivement les présentes instructions pour éviter d'endommager l'appareil ou de causer des conditions dangereuses.

2. Comparer les caractéristiques nominales énumérées dans les présentes instructions avec celles indiquées sur le produit pour s'assurer d'une application appropriée.

3. L'installateur doit être un technicien d'expérience.

4. Une fois l'installation terminée, vérifier le fonctionnement.

ATTENTION

Couper l'alimentation avant de procéder à l'installation pour éviter tout choc électrique et tout dommage à l'équipement.

EMPLACEMENT

Installer le thermostat dans un endroit où il peut détecter la température ambiante moyenne. Monter le thermostat à environ 5 pi [1,5 m] au-dessus du plancher sur un mur intérieur. Les modèles standard doivent être montés verticalement à moins qu'ils ne soient combinés à une plaque graduée horizontale. Les modèles TRADELINE peuvent être montés soit horizontalement, soit verticalement.

Si une plaque de commutation Q651 est utilisée, se référer à la notice technique qui accompagne la plaque.

MONTAGE

MODÈLES TRADELINE SEULEMENT

Les thermostats T6051A et T6052A, B peuvent être montés soit horizontalement soit verticalement. Pour un montage horizontal, la plaque de recouvrement doit être changée. Pour enlever la plaque de recouvrement verticale, plier les 4 languettes vers l'extérieur et faire sortir la plaque. Placer la plaque de recouvrement horizontale sur le cadre et plier les 4 coins vers l'intérieur (fig. 2).

ATTENTION

Le thermostat T6052A assure deux étages de régulation. L'intensité nominale des contacts de sortie de chaque étage est de 16 A sous 120 V c.a. (pour un total de 32). L'intensité nominale *totale* des contacts de la plaque de commutation Q651 est de 16 A sous 120 V c.a. C'est pour cette raison que la combinaison Q651/T6052A n'est pas homologuée UL. Si le T6052A est combiné à Q651, s'assurer que l'intensité réelle des contacts ne dépasse pas l'intensité *totale* des contacts (16 A) de Q651.

TOUS LES MODÈLES STANDARD, EXCEPTÉ T6051B

1. Installer une boîte de sortie de 2 sur 4 po soit verticalement soit horizontalement suivant le modèle. Les modèles dotés d'une plaque frontale verticale se montent sur une boîte de sortie verticale ; les modèles dotés d'une

plaque frontale horizontale se montent sur une boîte de sortie horizontale.

2. Installer un conduit entre la boîte de sortie, l'alimentation et l'appareil asservi. Laisser 6 po environ [152 mm] de fil dans la boîte de sortie pour le branchement (se référer au chapitre "Câblage" pour le nombre de fils nécessaire).

3. Placer la plaque de montage sur la boîte de sortie. Insérer les 2 vis de montage fournies sans les serrer, pour pouvoir déplacer la plaque de montage lors de la mise de niveau.

4. Mettre de niveau la plaque de montage avec précision et serrer les vis.

5. Brancher les fils du système de chauffage et/ou de refroidissement de l'équipement de la série 60, aux bornes arrière du thermostat (figures 5 à 15).

6. Une fois le câblage terminé, fixer le carton protège-bornes en fibre isolante (sur tous les modèles, excepté sur le T4051B) en passant les trous du rabat par-dessus les têtes des rivets de l'interrupteur. Lorsque la borne du contact normalement ouvert de l'interrupteur est utilisée, pincer l'ouverture du rabat pour lui permettre de passer autour du fil. Sur le T4051B, fixer le rabat en fermant par-dessus l'enrobage de la résistance incorporée.

7. Accrocher la base du thermostat sur les languettes de la plaque de montage (fig. 3).

8. Prendre la vis de montage du couvercle (vis Allen fournie) et l'insérer dans la languette placée au bas de la base. Ne pas serrer. Replacer le couvercle.

9. Insérer la molette de réglage dans la vis Allen et serrer. Ceci maintient le couvercle et le thermostat à la plaque de montage fixée sur la boîte de sortie. Retirer la molette et la replacer sur le dessus du thermostat.

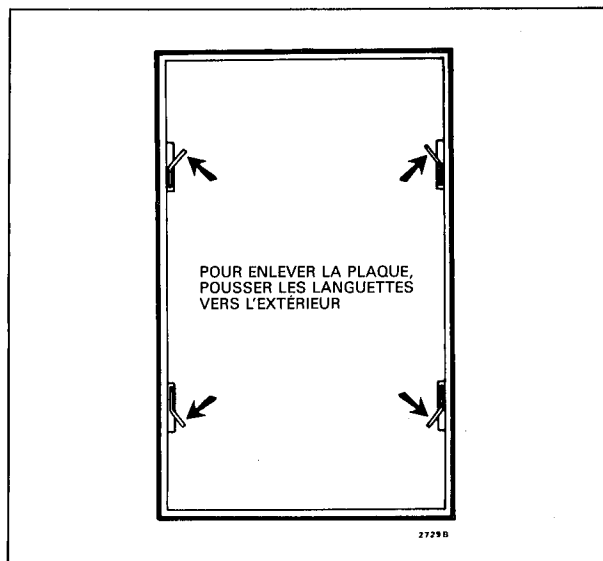


FIG. 2—CHANGEMENT DE LA PLAQUE DE RECouvreMENT POUR UN MONTAGE HORIZONTAL.

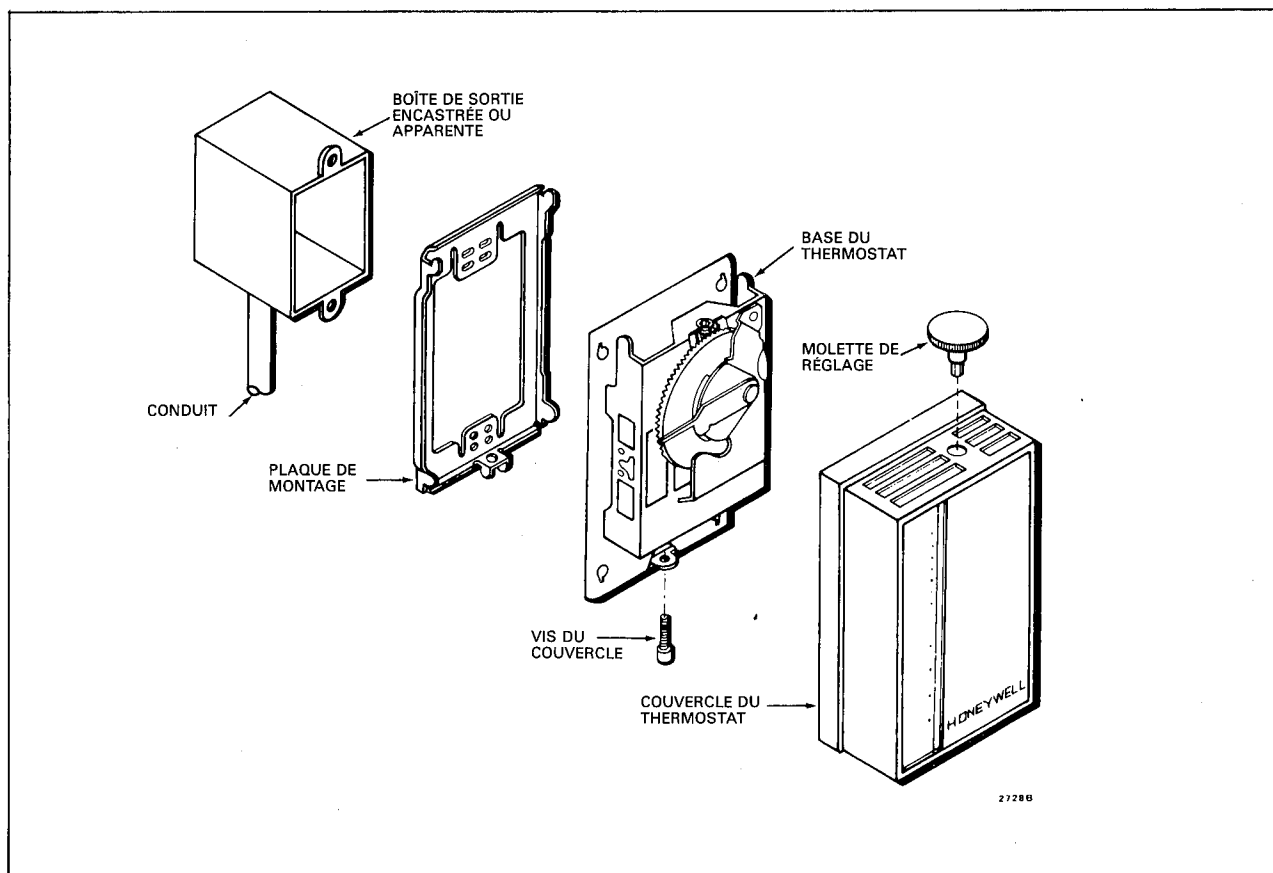


FIG. 3—MONTAGE DU THERMOSTAT SUR UNE BOÎTE DE SORTIE VERTICALE.

THERMOSTAT ANTIDÉFLAGRANT T6051B

ATTENTION

1. Utiliser seulement la plaque frontale fournie avec le T6051B.
2. Lors de l'entretien de l'équipement asservi au T6051B, l'alimentation *DOIT ÊTRE* débranchée avant d'ouvrir le boîtier antidéflagrant.

1. Desserrer les 4 vis du couvercle du boîtier antidéflagrant et enlever l'ensemble couvercle-thermostat.

2. Après avoir choisi un emplacement, installer le boîtier antidéflagrant sur le mur (figures 1 et 4).

3. Le boîtier antidéflagrant est taraudé pour un conduit de 3/4 po. Installer le conduit entre le boîtier antidéflagrant, l'alimentation et l'équipement asservi. Laisser 6 po [150 mm] de fil dans la boîte pour raccorder le thermostat.

4. Brancher les fils du système de chauffage et/ou de refroidissement ou de l'équipement de série 60 aux

bornes du T6051B.

5. Replacer le couvercle du boîtier antidéflagrant du T6051B et serrer les 4 vis.

CÂBLAGE

Couper l'alimentation avant de procéder au raccordement, afin d'éviter tout choc électrique et tout dommage à l'équipement.

Tout le câblage doit être conforme aux codes et règlements en vigueur sur l'électricité. Se référer aux schémas de raccordement ci-dessous, à la notice technique qui accompagne la plaque de commutation et aux instructions du fabricant de l'équipement de chauffage et/ou de refroidissement.

Le T4051A est utilisé pour la régulation d'équipement de chauffage. Le contact se ferme sur une baisse de température et s'ouvre sur une hausse de température. Une plaque de commutation est disponible.

Le T4051B commande l'équipement de refroidissement. Le contact se ferme sur une hausse de température et s'ouvre sur une baisse de température. Une plaque de commutation est disponible (non homologuée UL).

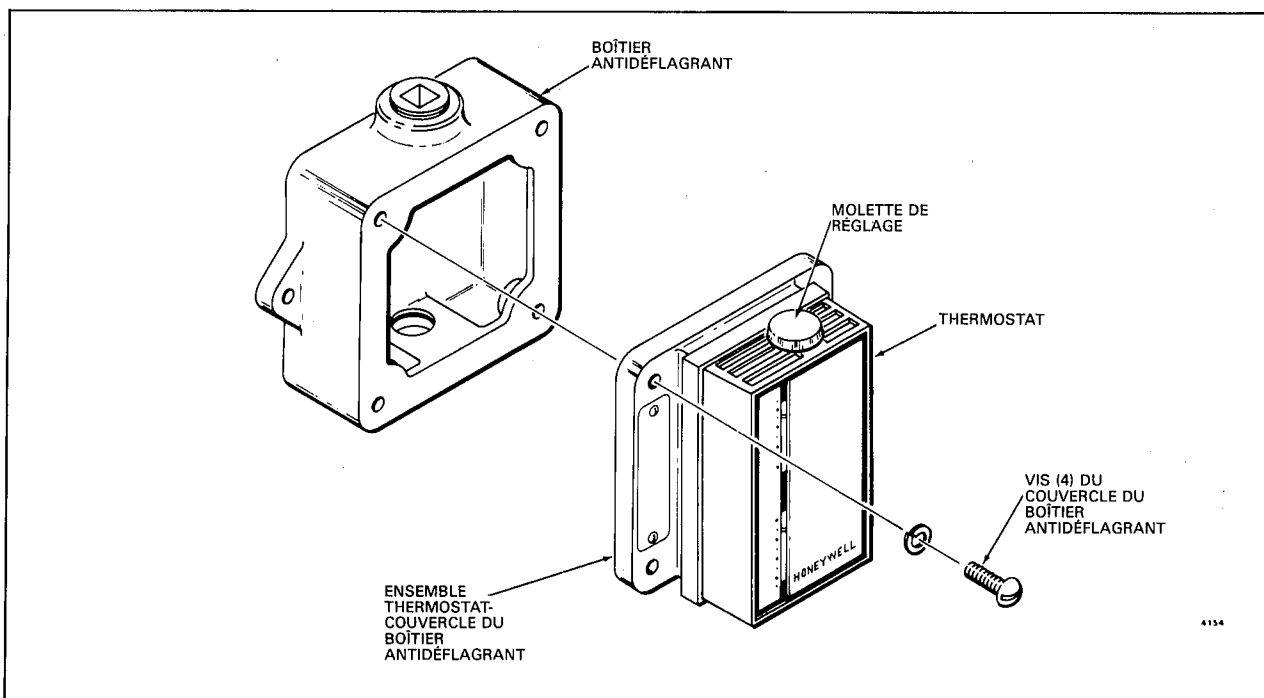


FIG. 4—MONTAGE DU THERMOSTAT T6051B.

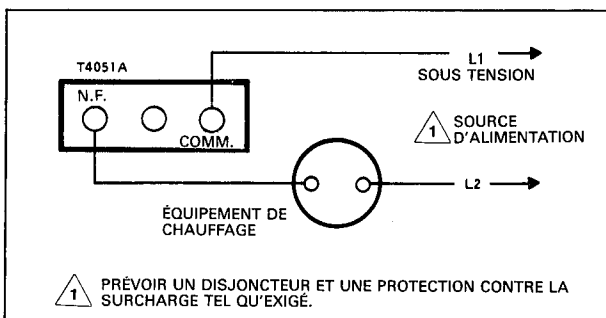


FIG. 5—RÉGULATEUR DE CHAUFFAGE T4051A.

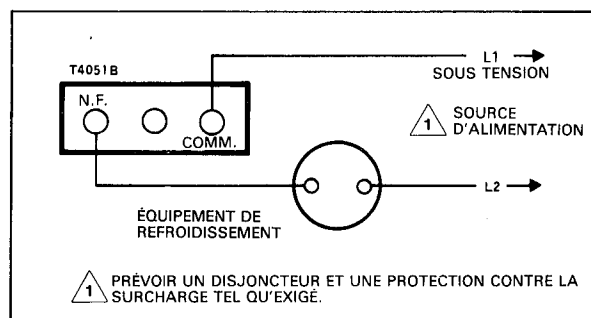


FIG. 6—RÉGULATEUR DE REFROIDISSEMENT T4051B.

Le thermostat T4051D est utilisé pour la commande d'équipement de chauffage électrique. Le contact du thermostat se ferme sur une baisse de température et s'ouvre sur une hausse de température. Vu sa charge nominale élevée, le T4051D NE DOIT PAS être utilisé avec une plaque de commutation.

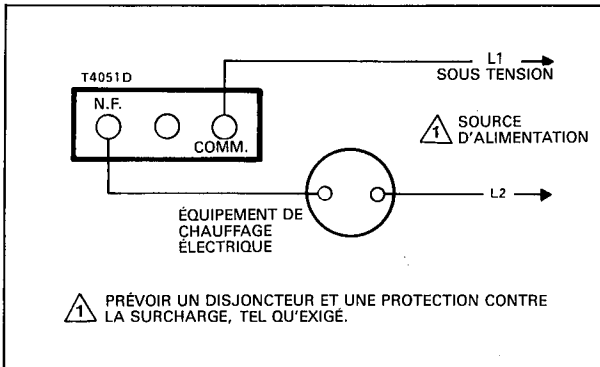


FIG. 7—RÉGULATEUR DE CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE T4051D.

Les thermostats T6051 ou B sont utilisés soit uniquement pour le chauffage, soit uniquement pour le refroidissement ou dans les systèmes chauffage-refroidissement avec inverseur extérieur. Ces thermostats peuvent être également utilisés comme régulateurs de série 60. Les contacts sont normalement fermés sur une baisse de température et normalement ouverts sur une hausse de température.

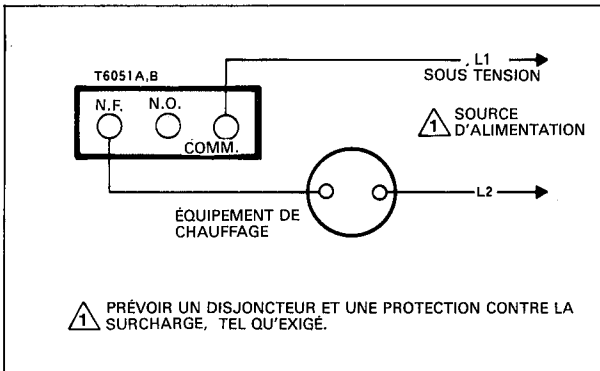


FIG. 8—UTILISATION DES THERMOSTATS T6051A OU B, POUR CHAUFFAGE SEULEMENT.

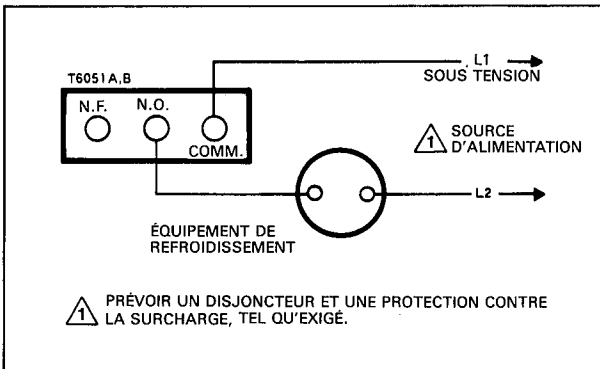


FIG. 9—UTILISATION DES THERMOSTATS T6051A OU B, POUR REFOIDISSEMENT.

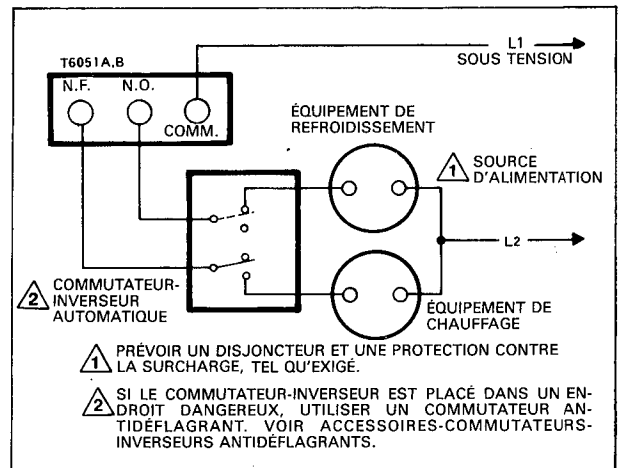


FIG. 10—COMMANDE CHAUD-FROID DU T6051A, B POUR ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE/REFROIDISSEMENT AVEC COMMUTATEUR-INVERSEUR EXTÉRIEUR AUTOMATIQUE.

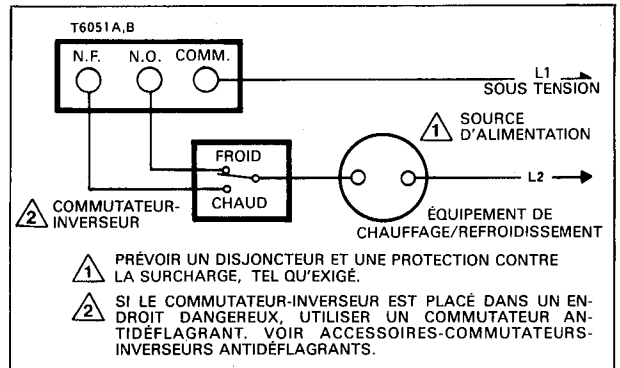


FIG. 11—COMMANDE CHAUD-FROID DES THERMOSTATS T6051A, B POUR ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE/REFROIDISSEMENT AVEC COMMUTATEUR-INVERSEUR MANUEL.

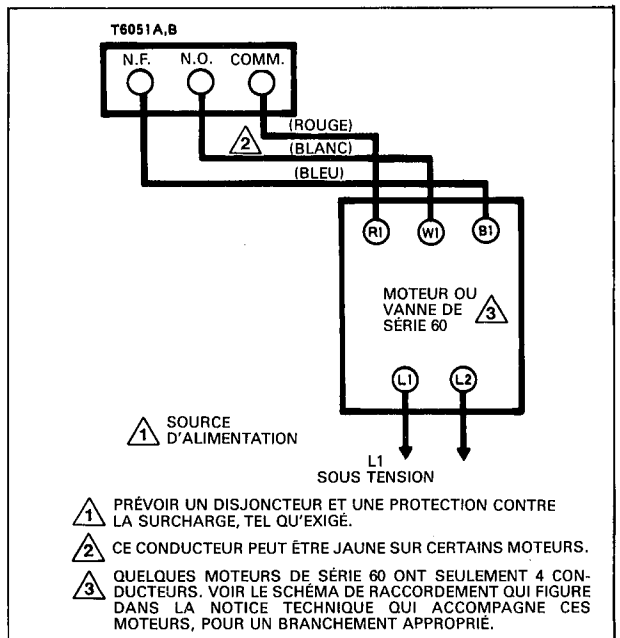


FIG. 12—T6051A, B UTILISÉS COMME RÉGULATEUR TENSION SECTEUR DE SÉRIE 60.

Le thermostat T6052A se combine aux systèmes de chauffage ou de refroidissement à 2 étages. Les contacts déclenchent les étages 1 et 2 en séquence. Le T6052B se combine aux systèmes de chauffage-refroidissement avec inverseur automatique ; les contacts de l'étage 1 se ferment sur une baisse de température tandis que les contacts de l'étage 2 se ferment sur une hausse de température.

ATTENTION

Le thermostat T6052A assure deux étages de régulation. L'intensité nominale des contacts de sortie de chaque étage est de 16 A sous 120 V c.a. (pour un total de 32). L'intensité nominale *totale* des contacts de la plaque de commutation Q651 est de 16 A sous 120 V c.a. C'est pour cette raison que la combinaison Q651/T6052A n'est pas homologuée UL. Si le T6052A est combiné à Q651, s'assurer que l'intensité réelle des contacts ne dépasse pas l'intensité *totale* des contacts (16 A) de Q651.

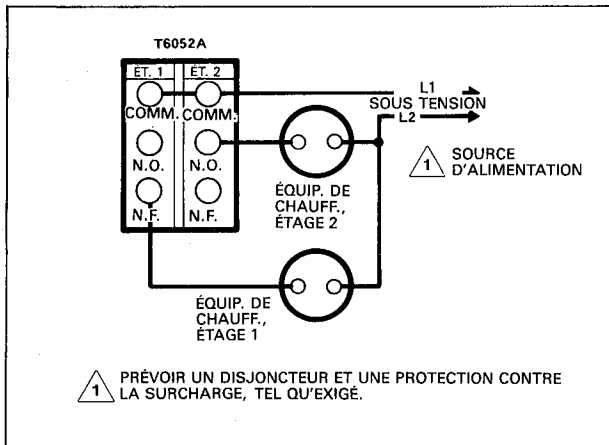


FIG. 13—RACCORDEMENT TYPE DU T6052A POUR LA COMMANDE D'UN SYSTÈME DE CHAUFFAGE À 2 ÉTAGES.

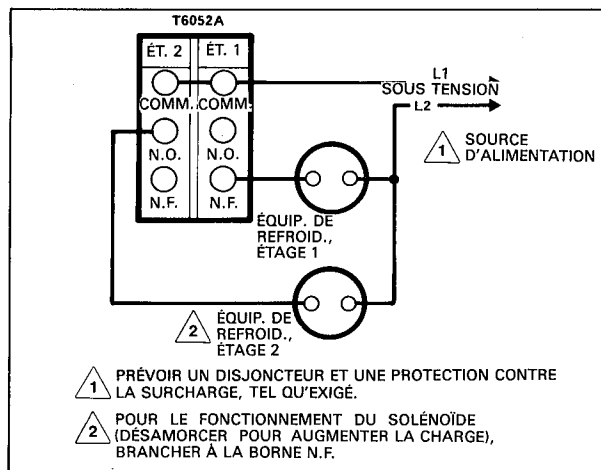


FIG. 14—RACCORDEMENT TYPE DU T6052A POUR LA COMMANDE D'UN SYSTÈME DE REFRROIDISSEMENT À 2 ÉTAGES.

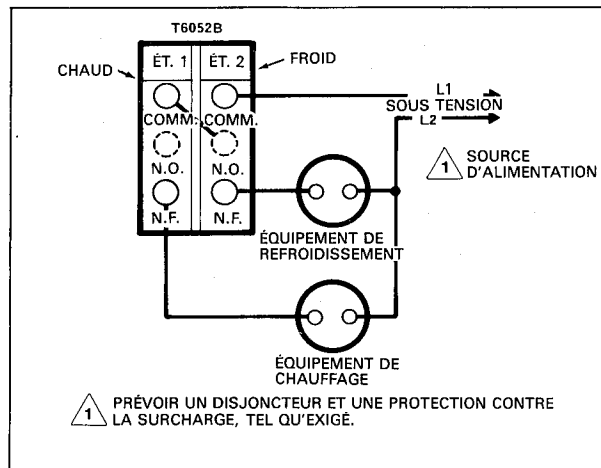


FIG. 15—RACCORDEMENT TYPE DU T6052B POUR LA COMMANDE D'UN SYSTÈME DE CHAUFFAGE-REFROIDISSEMENT AVEC INVERSEUR AUTOMATIQUE.

RÉGLAGE ET VÉRIFICATION

RÉGLAGE EN FONCTION DE L'ALTITUDE

Ce thermostat a été calibré en usine pour une précision à une altitude de 1 000 pieds [305 mètres] au-dessus du niveau de la mer. Il pourrait être nécessaire de régler le thermostat en fonction de l'altitude de l'endroit.

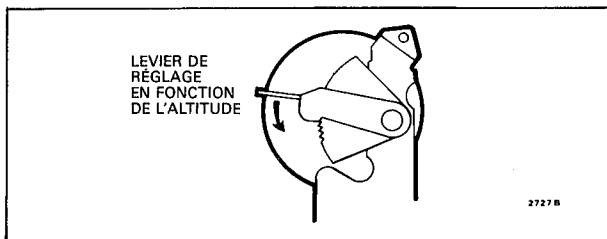


FIG. 16—RÉGLAGE EN FONCTION DE L'ALTITUDE.

Chaque encoche du mécanisme de réglage représente 2 000 pieds [610 mètres]. Si l'endroit est au-dessus du niveau de la mer, utiliser le tableau ci-dessous pour déterminer l'emplacement approprié du levier indicateur.

ÉLÉVATION		LEVIER INDICATEUR
PIEDS	MÈTRES	
0 à 2 000	0 à 610	Laisser le levier en place.
2 000 à 4 000	610 à 1 220	Déplacer de un encoche de droite à gauche.
4 000 à 6 000	1 220 à 1 830	Déplacer de 2 encoches de droite à gauche.
6 000 et au-dessus	1 830 et au-dessus	Déplacer de 3 encoches de droite à gauche.

Une fois le réglage en fonction de l'altitude terminé, replacer le couvercle et la vis de serrage. Déplacer l'indicateur du point de consigne à la température désirée. Retirer la molette de réglage pour bloquer le point de consigne.

chaleur et l'équipement de chauffage devrait réagir. Pour la commande du chauffage/refroidissement, vérifier le chauffage et le refroidissement tel que décrit ci-dessus. Pour vérifier la commande des thermostats de série 60, régler le rapport cyclique de l'équipement au moyen du T6051 et s'assurer qu'il fonctionne comme prévu.

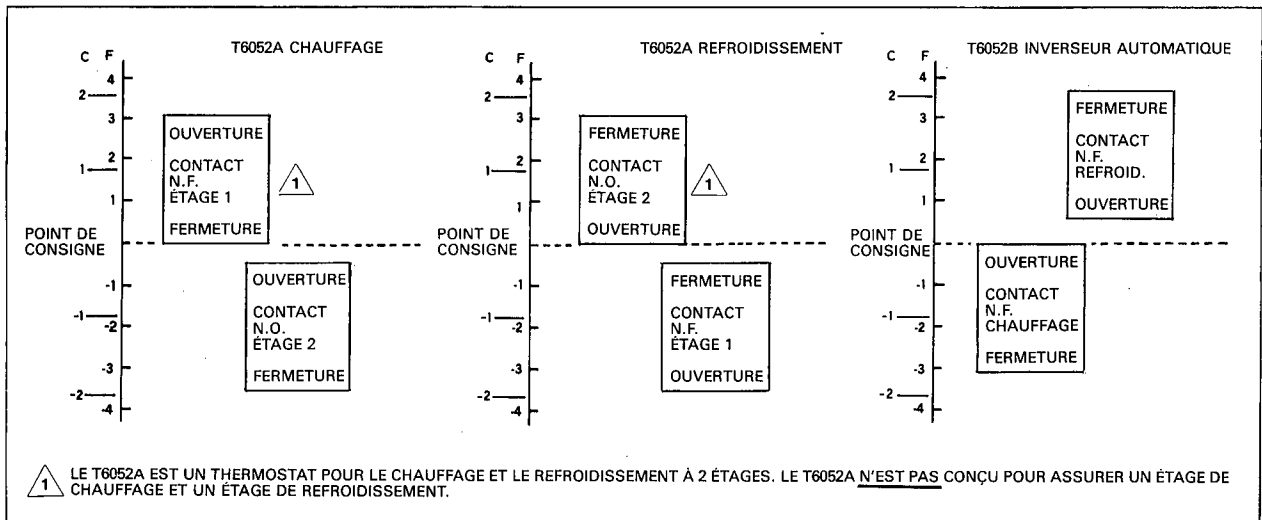
VÉRIFICATION

Une fois le thermostat installé et branché, le faire fonctionner manuellement pour s'assurer qu'il est raccordé de façon appropriée. La vérification dépendra du type de branchement et de l'équipement asservi.

Pour vérifier la commande du refroidissement, tourner la molette de réglage de façon à déplacer l'indicateur vers le bas de l'échelle. Ceci déclenche une demande de froid et l'équipement de refroidissement devrait réagir. Pour vérifier la commande du chauffage, tourner la molette de réglage de façon à déplacer l'indicateur vers le haut de l'échelle. Ceci déclenche une demande de

ATTENTION

Si le thermostat commande un compresseur, allouer au moins 2 minutes entre les cycles de marche, pour équilibrer la pression interne. Un pompage rapide pourrait endommager le compresseur et surcharger le circuit électrique.



By using this Honeywell literature, you agree that Honeywell will have no liability for any damages arising out of your use or modification to, the literature. You will defend and indemnify Honeywell, its affiliates and subsidiaries, from and against any liability, cost, or damages, including attorneys' fees, arising out of, or resulting from, any modification to the literature by you.

This material is proprietary to Honeywell Limited and shall not be reproduced, copied or used in any manner without prior written consent of Honeywell Limited. Ce document est la propriété de Honeywell Limitée. Toute reproduction ou utilisation sans avis préalable écrit de Honeywell Limitée est interdite.

HONEYWELL, 1985 Douglas Drive North, Golden Valley, MN 55422-3992. Points de vente dans toutes les grandes villes du monde. Fabricants en Australie, au Canada, en Finlande, en France, en Allemagne, au Japon, au Mexique, aux Pays-Bas, en Espagne, à Taiwan, au Royaume-Uni et aux États-Unis.